

EN ASSEMBLY MANUAL: AUTOMATIC SPRAY GUN CLEANER AGC 20/21/31

ASSEMBLY SUPPORT

1. Open the flat cardboard box which contains the support of the gun cleaner.
2. Take the metal plates out of the box (numbered from 1 to 4), take plate number 3 and put plate number 1 to the left of it. Make sure the holes are at the same position and fix the 2 upper holes with the supplied bolts and nuts. To the right of plate number 3 assemble number 2 (also fix this one with bolts and nuts)
3. Turn over the plates so you can also assemble the other bolts and nuts. Turn over the support again and assemble plate number 4 (small plate) to the front of the support (fix with bolts and nuts)

ASSEMBLY SPRAY GUN CLEANER

1. Open the cardboard box at the top and the front, then take the cleaner out (make sure the 2 parts stay together)
2. Put the cleaner onto the support and fix with the supplied bolts (these can be found in the small cardboard box inside the cleaner)
3. Take the venturi out of the small box and put it through the opening, through the inside of the cleaner. Then fix with the supplied bolts. Fit the blue air hose to the provided quick coupling (inside cleaner)
4. At the left side of the cleaner you can fix a quick coupling to which you can fit an air hose to supply the device with air (do not forget to remove the red plastic protective cap)
5. Fix the transparent return hose underneath the cleaner
6. The suction hoses (1 white and 2 black pipes) are at the left-hand side, under the cleaner. Fit these to your 25 liter cans of cleaning product (BTC 80 or cleaning thinner)
7. Under the cleaner: attach the free end of the blue air line to the inside connector of the RIGHT air inlet.
8. Attach the ground wire to the screw and attach the screw to the back of panel 3 location D. Attach the free end of the ground wire to the ground of the building.
9. Insert the tubes with the "green" label in the wash container and insert the tubes with the "red" label in the clean rinse container.
10. The "SOLVENT" and "WATER" labels are located in the bag with the manual. Stick the appropriate label on the stainless steel frame above the door and between the door bumpers.

OPERATION OF THE CLEANER

You need to start off with 2 half-full 25 liter cans.

If you wish you can pump the product from the full to the empty 25 liter can, the following way:

1. Put the thick black suction hose in the full 25 liter can.
2. The return hose goes in the empty can
3. Close the lid of the cleaner
4. Activate the automatic cycle (+/- 2 or 3 min.) until both cans are half-full
5. Now move the thick black suction hose, together with the thin black suction hose, to the can that holds the return hose
6. The other can will now only contain a white suction hose for clean material.
7. The device is now ready for use

NL MONTAGEHANDLEIDING AUTOMATISCHE SPUITPISTOOLREINIGER AGC 20/21/31

MONTAGE ONDERSTEL

1. Open de platte kartonnen doos waarin zich het onderstel voor uw pistoolreiniger bevindt.
2. Neem de metalen platen uit de doos (genummerd van 1 t.e.m. 4), neem plaat nummer 3 en zet links daarvan plaat nummer 1, zorg ervoor dat de gaten overeenkomen en zet de 2 bovenste vast mbv de meegeleverde boutjes en moertjes. Rechts van plaat nummer 3 monteert u nummer 2 (eveneens vastzetten met boutjes en moertjes).
3. Draai de platen om zodat u de andere boutjes en moertjes kunt monteren, draai het onderstel terug om en monteer plaat nummer 4 (kleine plaat) aan de voorkant van het onderstel (zet vast met de boutjes + moertjes)

MONTAGE PISTOOLREINIGER

1. Open de kartonnen doos aan de boven- en voorkant en neem de reiniger uit de kartonnen verpakking (let er op dat de twee delen samenblijven).
2. Plaats de reiniger op het onderstel en zet vast met de meegeleverde boutjes. (deze bevinden zich in het kartonnen doosje in de reiniger).
3. Neem de venturi uit het kartonnen doosje en breng deze door de opening, via de binnenkant van de reiniger. Zet daarna vast met de meegeleverde boutjes. Breng de blauwe luchtslang aan de voorziene snelkoppeling aan. (binnenkant reiniger).
4. Aan de linkerachterzijde van de reiniger kunt u een snelkoppeling monteren waarop u een luchtslang kunt aansluiten om het apparaat van lucht te voorzien. (vergeet niet de rode plastic beschermcap te verwijderen).
5. Monteer de doorschijnende retourleiding aan de onderzijde van de reiniger.
6. Aan de linkerkant, onder de reiniger, zitten de aanzuigleidingen (1 witte- en 2 zwarte leidingen). Breng deze aan in uw 25-liter bussen met poetsproduct. (BTC 80 of poets thinner).
7. Bevestig aan de onderzijde het vrije uiteinde van de blauwe luchtlijn aan de connector van de RIGHT luchtinlaat.
8. Maak de aardingsdraad vast aan de schroef en maak deze vast aan achterpaneel 3 locatie D. Sluit de andere zijde van de draad aan de aardingslus van het gebouw.
9. Plaats de buizen met de "groene" zelfklever in de bidon met het propere materiaal en de buizen met de "rode" zelfklever in de bidon met het gerecycleerd materiaal.
10. Plaats de zelfklever "SOLVENT" of "WATER", die zich bij deze handleiding bevindt.

INDIENSTSTELLING REINIGER

U dient te starten met twee halfvolle 25-liter bidons.

Indien u wil, kunt u overpompen van de volle naar de lege 25-liter bidon op volgende wijze :

1. Steek de dikke zwarte aanzuigslang in de volle 25-liter bidon.
2. De retourleiding in de lege.
3. Sluit de klep van de reiniger.
4. Activeer de automatische cyclus (+/- 2 à 3 min.) totdat beide bidons halfvol zijn.
5. Verplaats nu de dikke zwarte aanzuigslang, samen met de dunne zwarte aanzuigslang naar de bidon waarin de retourleiding zich bevindt.
6. De andere bidon bevat enkel nog een dunne witte aanzuigslang voor proper materiaal.
7. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU NETTOYEUR DE PISTOLET AUTOMATIQUE AGC20/21/31

MONTAGE DU CHÂSSIS

1. Ouvrir la boîte en carton plate qui contient le châssis du nettoyeur de pistolet.
2. Sortir les plaques métalliques du carton (numérotées de 1 à 4), prendre la plaque numéro 3 et placer la plaque numéro 1 à gauche de celle-ci. S'assurer que les trous sont à la même position et fixer les 2 trous supérieurs avec les boulons et écrous fournis. A droite de la plaque numéro 3, monter la plaque numéro 2 (fixer également celle-ci avec des boulons et écrous).
3. Retourner les plaques pour pouvoir assembler les autres boulons et écrous. Retourner de nouveau le châssis et monter la plaque numéro 4 (petite plaque) à l'avant du châssis (fixation par boulons et écrous).

MONTAGE NETTOYEUR PISTOLET

1. Ouvrir la boîte en carton en haut et à l'avant, ensuite sortir le nettoyeur de la boîte (assurez-vous que les 2 parties restent ensemble).
2. Placer le nettoyeur sur le châssis et le fixer avec les boulons fournis (ceux-ci se trouvent dans la petite boîte en carton à l'intérieur du nettoyeur).
3. Sortir le venturi de la petite boîte et le faire passer par l'ouverture, par l'intérieur du nettoyeur. Fixer ensuite avec les boulons fournis. Installer le tuyau d'air bleu sur le raccord fourni (nettoyant intérieur).
4. Sur le côté gauche du nettoyeur, vous pouvez fixer un raccord rapide sur lequel vous pouvez monter un tuyau d'air pour faire circuler de l'air dans l'appareil (n'oubliez pas d'enlever le capuchon de protection en plastique rouge).
5. Fixer le tuyau de retour transparent sous le nettoyeur.
6. Les tuyaux d'aspiration (1 blanc et 2 noirs) se trouvent sur le côté gauche, sous le nettoyeur. Ajustez-les à vos bidons de 25 litres de produit nettoyant (BTC 80 ou diluant nettoyant).
7. Sous le nettoyeur : fixer l'extrémité libre de la conduite d'air bleue sur le connecteur intérieur de l'entrée d'air DROIT.
8. Fixer le fil de terre à la vis et fixer la vis à l'arrière du panneau 3 à la position D. Fixer l'extrémité libre du fil de terre à la terre du bâtiment.
9. Insérer les tubes avec l'étiquette "verte" dans le récipient de lavage et insérer les tubes avec l'étiquette "rouge" dans le récipient de rinçage propre.
10. Les étiquettes "SOLVENT" et "EAU" sont jointes au manuel. Coller l'étiquette appropriée sur le cadre en acier inoxydable au-dessus de la porte et entre les pare-chocs de la porte.

FONCTIONNEMENT DU NETTOYEUR

Il faut commencer par 2 bidons de 25 litres à moitié pleins.

Si vous le souhaitez, vous pouvez transvaser le produit du bidon plein au bidon vide de 25 litres de la manière suivante:

1. Mettre le tuyau d'aspiration noir épais dans le bidon plein de 25 litres.
2. Le tuyau de retour rentre dans le bidon vide.
3. Fermer le couvercle de nettoyeur.
4. Activer le cycle automatique (+/- 2 ou 3 min.) jusqu'à ce que les deux bidons soient à moitié pleins.
5. Déplacer ensuite le tuyau d'aspiration noir épais en alternance avec le tuyau d'aspiration noir fin, à la canette qui contient le tuyau de retour
6. L'autre bidon ne contiendra plus qu'un tuyau d'aspiration blanc pour le matériel propre.
7. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi

DE MONTAGEANLEITUNG: AUTOMATISCHER PISTOLENREINIGER AGC20/21/31

MONTAGE DER HALTERUNG

1. Öffnen Sie den flachen Karton, der die Halterung des Waffenreinigers enthält.
2. Nehmen Sie die Metallplatten aus dem Karton (nummeriert von 1 bis 4), nehmen Sie die Plattennummer 3 und legen Sie das Nummernschild 1 links davon ab. Stellen Sie sicher, dass die Löcher gleich sind positioniert und befestigen Sie die beiden oberen Löcher mit den mitgelieferten Bolzen und Muttern. Montieren Sie Nummer 2 rechts von Schild Nummer 3 (auch mit Schrauben und Muttern befestigen)
3. Drehen Sie die Platten um, damit Sie auch die anderen Schrauben und Muttern montieren können. Drehen Sie die Halterung wieder um und bringen Sie die Platte Nummer 4 (kleine Platte) an der Vorderseite der Halterung an (mit Schrauben und Muttern befestigen)

MONTAGE SPRÜHPISTOLENREINIGER

1. Öffnen Sie den Karton oben und vorne, und nehmen Sie dann den Reiniger heraus. (stellen Sie sicher, dass die beiden Teile zusammenbleiben)
2. Setzen Sie den Reiniger auf die Halterung und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben (diese befinden sich im kleinen Karton im Inneren des Reinigers).
3. Nehmen Sie den Venturi aus dem kleinen Karton und stecken Sie ihn durch die Öffnung, durch die Innenseite des Reinigers. Anschließend mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Montieren Sie den blauen Luftschlauch an der mitgelieferten Schnellkupplung (Innenreiniger).
4. Auf der linken Seite des Reinigers können Sie eine Schnellkupplung befestigen, an der Sie einen Luftschlauch anbringen können, um das Gerät mit Luft zu versorgen (vergessen Sie nicht, die rote Kunststoff-Schutzkappe zu entfernen).
5. Befestigen Sie den transparenten Rücklaufschlauch unter dem Reiniger.
6. Die Saugschläuche (1 weiße und 2 schwarze Rohre) befinden sich auf der linken Seite unter dem Reiniger. Bringen Sie diese in Ihre 25-Liter-Dosen mit Reinigungsprodukt an (BTC 80 oder Reinigungsverdünner).
7. Unter dem Reiniger: Befestigen Sie das freie Ende der blauen Luftleitung am inneren Anschluss des RECHTEN Lufterlasses.
8. Befestigen Sie den Erdungsdraht an der Schraube und befestigen Sie die Schraube an der Rückseite der Platte 3 Position D. Befestigen Sie das freie Ende des Erdungskabels am Boden des Gebäudes.
9. Stecken Sie die Röhrchen mit dem "grünen" Etikett in den Waschbehälter und stecken Sie die Röhrchen mit dem "roten" Etikett in den Behälter für die Reinspülung.
10. Die Etiketten "SOLVENT" und "WASSER" befinden sich in der Tasche mit der Bedienungsanleitung. Kleben Sie das entsprechende Etikett auf den Edelstahlrahmen oberhalb der Tür und zwischen den Türstoßfängern.

BEDIENUNG DES REINIGERS

Fangen Sie mit 2 halbvollen 25-Liter-Kanistern an.

Auf Wunsch können Sie das Produkt von der vollen in die leere 25-Liter-Dose pumpen, und zwar auf folgende Weise:

1. Stecken Sie den dicken schwarzen Saugschlauch in den vollen 25-Liter-Kanister.
2. Der Rücklaufschlauch wird in den leeren Behälter geführt.
3. Schließen Sie den Deckel des Reinigers.
4. Aktivieren Sie den automatischen Zyklus (+/- 2 oder 3 Minuten), bis beide Dosen halb voll sind.
5. Bewegen Sie nun den dicken schwarzen Saugschlauch zusammen mit dem dünnen schwarzen Saugschlauch, in die Dose, die den Rücklaufschlauch hält.
6. Die andere Dose enthält nun nur noch einen weißen Saugschlauch für sauberes Material.
7. Das Gerät ist nun betriebsbereit.